

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für die Neueröffnung
der Schotter- und Lehmgrube „Ziegelei“ in der
Gemeinde Natz/Schabs.

Antragsteller: Ziegelwerk Gasser G.m.b.H.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. März 1999, Nr. 15 "Durchführungsverordnung zur Umweltverträglichkeitsprüfung";
-
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Neueröffnung der Schotter- und Lehmgrube „Ziegelei“ in der Gemeinde Natz/Schabs, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 29. Juni 1999;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 6. August 1999, welche die UV-Studie und das Projekt als den Anforderungen entsprechend beurteilt hat;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des UVP-Beirates Nr. 16/99 vom 15. September 1999, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung**:
 - der UVP- Beirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mitsichbringt, überein;
 - der UVP-Beirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per l'apertura di una
cava di inerti ed argilla denominata „Ziegelei“ nel
Comune di Naz/Sciaves.

Proponente: Mattonaia Gasser S.r.l.

- Vista la Legge Provinciale 24 luglio 1998, n. 7, "valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 marzo 1999, n. 15 "Regolamento relativo alla valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il progetto e lo studio di impatto ambientale per l'apertura di una cava di inerti ed argilla denominata „Ziegelei“ nel Comune di Naz/Sciaves, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 29 giugno 1999;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità della commissione VIA del 6 agosto 1999, la quale ha giudicato lo studio di impatto ambientale ed il progetto adeguati alle esigenze;
- Visto il parere favorevole del comitato VIA n. 16/99 del 15 settembre 1999, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione**:
 - il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio di impatto ambientale;
 - il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio di impatto ambientale;

- Festgestellt, daß der UVP-Beirat im Gutachten Nr. 16/99 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
 1. Der Abbau muß innerhalb von 7 Jahren erfolgen. Die Wiederherstellungsarbeiten müssen innerhalb des darauffolgenden Jahres abgeschlossen sein.
 2. Der im Projekt vorgesehen Erdwall, die zur Rekultivierung erforderlichen Pflanzenarten sowie die Modellierung des Geländes ist im Einvernehmen mit dem zuständigen Forstinspektorat sowie dem Amt für industrielle Innovation vorzunehmen.
 3. Die zur Durchführung der Arbeiten hinderlichen Bäume dürfen nur nach erfolgter Auszeige seitens der zuständigen Forstbehörde geschlägt und entfernt werden.
 4. Sollten sich bezüglich der Wasserentnahme aus dem Biotop „Sommersürs“ Änderungen ergeben muß hierfür die entsprechende Genehmigung seitens des Amtes für Landschaftsökologie eingeholt werden.
 5. Die vorgesehenen Wiederauffüllungen dürfen ausschließlich mit unbelastetem Aushubmaterial durchgeführt werden. Der Inhaber der Abbaugenehmigung ist verpflichtet, nach Abschluß der Auffüllungsarbeiten die Eignung des Auffüllmaterials durch Anlegen von Schürfschlitz in Anwesenheit der Mitarbeiter des Amtes für Abfallwirtschaft nachzuweisen.
 6. Um eine Beeinträchtigung der Quelle auf der Gp. 189/1 zu verhindern, ist die in der UV-Studie beschriebene Maßnahme 1) anzuwenden. Sollte diese Maßnahme nicht zielführend sein, ist nach Maßnahme 2) vorzugehen. Dem Amt für Gewässernutzung müssen zu gegebenem Zeitpunkt die entsprechenden Ausführungspläne zur Fassung der Quelle vorgelegt werden.
 7. In der Schottergrube dürfen keine Reparaturarbeiten und Waschtätigkeiten an Maschinen und Fahrzeugen vorgenommen werden.
 8. Es sind die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Verunreinigungen zu treffen, im besonderen bei den Wartungsarbeiten und beim Tanken der Maschinen sowie bei der Lagerung von Treibstoff, die nach den Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 63 vom 06.09.1973 in geltender Fassung erfolgen muß.
- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere n. 16/99 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:
 1. La coltivazione dovrà essere eseguita entro il termine di 7 anni. I lavori di ripristino dovranno essere ultimati entro l'anno successivo.
 2. Il rilevato in terra previsto nel progetto, le specie di piante necessarie per la rinaturalizzazione ed il rimodellamento del terreno dovranno essere eseguiti in accordo con le indicazioni dell'Ispettorato Forestale nonchè dell'Ufficio innovazione industriale.
 3. Gli alberi da abbattere possono essere tagliati ed asportati solo previo assegno da parte dell'Autorità Forestale competente.
 4. Qualora si verificassero modifiche a riguardo il prelievo d'acqua dal biotopo „Sommersürs“ dovrà essere richiesta l'autorizzazione da parte dell'Ufficio ecologia del paesaggio.
 5. I previsti riempimenti dovranno essere eseguiti esclusivamente con materiale di scavo pulito. Il titolare dell'autorizzazione è tenuto, al termine dei lavori di riempimento, a dimostrare la qualità del materiale impiegato, attraverso l'esecuzione di trincee o indagini geognostiche alla presenza di tecnici dell'Ufficio gestione rifiuti.
 6. Al fine di evitare un danneggiamento della sorgente sulla p.f. 189/1 dovrà essere applicato il provvedimento 1) previsto nello studio di impatto ambientale. Qualora tale provvedimento non risulti idoneo si dovrà procedere secondo il provvedimento 2). All'Ufficio gestione risorse idriche dovranno essere presentati al momento opportuno i relativi progetti esecutivi per la realizzazione della presa della sorgente.
 7. Nella cava non sono ammessi lavori di riparazione e lavaggio delle macchine ed autoveicoli.
 8. Sono da prendere le necessarie misure di precauzione al fine di evitare inquinamenti, in particolare durante i lavori di manutenzione e rifornimento delle macchine operatrici, nonchè per lo stoccaggio di carburante, che deve essere conforme alle prescrizioni della legge provinciale n. 63 del 06.09.1973 e successive modifiche.

9. Zur Einhaltung der gegenständlichen Vorschriften ist eine Kautions (auch in Form einer Bankgarantie) in Höhe von 200.000.000.- Lire zu hinterlegen.
9. A garanzia del rispetto delle prescrizioni imposte dovrà essere versata una cauzione di Lire 200.000.000.- anche sotto forma di fidejussione bancaria.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. das Projekt der Ziegelwerk Gasser G.m.b.H. für die Neueröffnung der Schotter- und Lehmgrube „Ziegelei“ in der Gemeinde Natz/Schabs zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 16/99 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
1. di approvare il progetto della Mattonaia Gasser S.r.l. per l'apertura di una cava di inerti ed argilla denominata „Ziegelei“ nel Comune di Naz/Sciaves alle condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 16/99;
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.